

## *Vakantiehuisen/Agriturismo in Toscane met zwembad*

Italian Residence biedt u een scala aan bijzondere betaalbare vakantiehuisen, agriturismo's, wijnlandgoederen, eenvoudige budget villa's of luxe vrijstaande villa's met privé zwembad aan in de regio Toscane. Met zijn beroemde steden als Florence, zijn mooie musea zoals o.a het Uffici, het gezellige Lucca met zijn fraaie stadsmuren, Pisa met de bekende scheve toren en Siena waar in augustus de Palio gehouden wordt, is Toscane is een bestemming die de moeite van het bezoeken meer dan waard is.



Het betoverende landschap van de Val D'orcia onder Siena, persoonlijk mijn favoriete gebied, met de vele heuvels en prachtige cipressenlanen geeft het gevoel dat je de ansicht kaart hiernaast bent binnengewandeld. Hier vindt u de wijngaarden in de prachtige wijnstreken Montepulciano en Montalcino, met zijn heerlijke wijnen zoals de Brunello di Montalcino, deze zijn zeker de moeite van een bezoek waard. Ook in de middeleeuwse dorpjes zoals bijvoorbeeld Pienza, met zijn heerlijke pecorino kazen, is het goed toeven.

Toscane is ook een ideale bestemming voor een gezinsvakantie. U kunt een duik in het zwembad van uw vakantiehuis in Toscane afwisselen met kunst en cultuur, bijvoorbeeld met een bezoek aan de fraaie kleinere plaatsjes zoals San Gimignano, Monteriggione en Volterra. Toscane heeft veel te bieden, want ook in het Chiantigebied met zijn fraaie wijnkastelen en plaatsen zoals Greve en Radda in Chianti is genoeg te beleven. Hier kunt u wijnproeverijen van de heerlijke Chiantiwijn bijwonen.

In het zuiden vindt u de plaatsen Arezzo, Cortona en Siena. Hier ligt ook het zeer bijzondere landschap van de Crete Senese dat zich iets ten zuiden van Siena bevindt. Toscane is een provincie met vele gezichten, elk gebied heeft iets bijzonders. Italian Residence verhuurt vele fraaie vakantiehuisen in de regio. Alle villa's en vakantiehuisen zijn persoonlijk en zorgvuldig geselecteerd op hun bijzondere ligging en hun authentieke Italiaanse karakter.

Italian Residence is al ruim 15 jaar de meest gespecialiseerde aanbieder van Agriturismo's, vakantie appartementen, budget en/of luxe vakantie villa's in Italië.



# Tips en wetenswaardigheden Toscane

## Kenmerken Toscane

De steden van Toscane staan bekend om hun mooie middeleeuwse gebouwen, sfeervolle kerken en musea. De hoofdstad van Toscane, Florence, is een prachtige kunststad. Maar ook in een verstillend dorpje kun je in een kerkje op een prachtige fresco of schilderij van een bekende meester stuiten. De auto is het aangewezen vervoermiddel om afgelegen plekken te bereiken, hoewel tussen de steden regelmatig bussen en treinen rijden. Het aantrekkelijke landschap van bijvoorbeeld de Chianti en de glooiende Crete nodigt echter ook uit tot wandelen.

## Noordelijke punt van Toscane

Het ongerepte Garfagnana ligt in het noordoostelijke puntje van Toscane en heeft twee natuurparken; Alpi delle Apuane met de bergachtige Garfagnana in het noorden, uitlopers van de Apennijnen, stelt hoge eisen aan de conditie en Parco della Orechiella, die zich ook voor een mooie wandeling leent. Een mooie route naar de Garfagnana is de S66 vanuit Pistoia door groene heuvels. Vanaf La Lima volg je de S12 naar het ingeslapen kuurplaatsje Bagni di Luca. Een paar kilometer verderop is de Ponte della Maddalena - ook wel Duivelsbrug genoemd - over de Serchio een fotostop waard.

Castelnuovo di Garfagnana is het toeristische hart van deze streek en een geschikte uitvalsbasis voor de Alpi delle Apuane. De twee informatiekantoren zijn goed voorzien van wandelinformatie over dit ruige berggebied; er worden (meerdaagse) tochten voor geofende bergwandelaars georganiseerd. Ook zijn er vanuit Castelnuovo korte (rond)wandelingen uitgestippeld. Minder geofende wandelaars kunnen terecht in het Parco della Orchiella, ten noorden van Castelnuovo, dat bekend staat om zijn bijzondere planten- en dierenrijk. Het dorpje Corfino telt enkele hotels. Vanuit het bezoekerscentrum, ca. zeven kilometer verderop, lopen drie gemarkeerde wandelroutes, waaronder één van ongeveer vijf uur om het Pania di Corfino heen.

## Chianti, de wijnstreek van Toscane

Grofweg tussen Florence en Siena ligt het bekendste wijngebied van Italië: de Chianti. De druivenranken worden afgewisseld door wuivende korenvelden, olijfgaarden en cipressen. De gemarkeerde paden, die dwars door dit typisch Toscaanse landschap lopen, zijn in trek bij wandelaars en wijnliefhebbers.

De wijnroute Chiantigiana (S222) doorkruist dit gebied van noord naar zuid en voert langs wijnboerderijen en middeleeuwse dorpen met burchtruïnes. De noordelijke route is dichter bebouwd en drukker; de leukste plaatsjes zijn Greve en Panzano. De mooiste uitzichten biedt de zuidelijke lus, daar is ook minder verkeer. Onderweg kom je om de haverklap gele bordjes met 'vendita diretta' tegen, wijnhuizen waar je wijn kunt proeven en kopen.

Goed te doen in een dag is een rit door het gebied van de Chianti Classico, de driehoek tussen Siena, Castellina en Rada. De wijn hiervandaan is herkenbaar aan de zwarte haan, de 'Gallo Nero', ten teken dat deze soort voldoet aan strenge kwaliteitseisen. Tussen Siena en Castellina ontvouwt zich het Toscaanse landschap in volle glorie. Castellina telt diverse wijnlokale (enoteca). De burchtruïne, de Romaanse kerk en de opvallende toren maken het middeleeuwse plaatsje compleet. Het mooiste dorp in de Chianti is echter Radda, met steile straatjes,

natuurstenen huizen en een karakteristiek kerkplein. Tussen de wijn- en olijfgaarden liggen talrijke boerderijen die omgetoverd zijn tot comfortabele agriturismo's.

### Zuid-Toscane: Crete en tufsteen

Slechts weinig mensen weten dat Toscane ook een ruige kant heeft. Ten zuiden van Siena maak je kennis met de Crete; kale leemheuvels die zijn aangetast door erosie en een fascinerend (wandel)gebied vormen. Omringd door cipressen is de abdij van Monte Oliveto Maggiore een geliefd excursiedoel. In de buurt van het pittoreske wijndorp Montalcino, dat fraai bovenop een heuvel ligt, tref je temidden van olijfgaarden en cipressen de Romaanse abdij van Sant' Antimo aan, opgetrokken uit zachtgeel marmer dat verkleurt met de sterkte van de zonnestralen.

Dieper in het zuiden liggen de Etruskische stadjes Sovana, Pitigliano en Sorano kunstig tegen de rotsen aangebouwd. Sovana is wel aardig, maar een tikje saai. Pitigliano ligt trots op een rots van tufsteen (of tuffiet, een zacht vulkanisch gesteente) en is het levendigst van de drie. De vrij toegankelijke synagoge herinnert aan de ooit bloeiende joodse gemeenschap. De aanblik op Sorano is het mooist vanaf de weg naar Sovana of Saturnia: de huizen lijken uit tufsteen gehouwen. Als verblijfplaats komt het nabij gelegen kuurplaatsje Saturnia in aanmerking. Het staat vooral bekend om de warmwaterbronnen. Kuren kan in het nabij gelegen hotel, maar je kunt iets verderop ook gratis bubbelen in de natuurlijke kalkbassins en het stroompje zelf.

### **De mooiste steden van Toscane**

Toscane is rijk aan prachtige steden. Bij deze enkele van de mooiste steden van Toscane op een rij. Zeker een bezoek waard als u in de regio bent.

### De schelp van Siena

Twee keer per jaar, in juli en augustus, is de Piazza del Campo het strijdtoneel van de Palio; een paardenrace waarbij de ruiters zonder zadel, in traditionele kostuums, strijden om de eer van hun wijk (de contrada). De schelpvormige Piazza del Campo ontpopt zich 's avonds tot een ontmoetingsplaats voor jong en oud. Onder de arcaden vind je talloze leuke winkels - waaronder veel exclusieve zaken - en restaurants. Het beste zicht op de stad heb je vanaf de 500 treden tellende Torre del Mangia, aan de Piazza del Campo. Het opvallendste bouwwerk is echter de domkerk, waarvan de gevel rijk versierd is. Binnen vallen de versierde zuilen en vloermozaïeken op, alsmede de preekstoel en de Libreria.

### Lucca's stoere stadswal

Sinds de 17e eeuw is Lucca omringd door een stadswal die tevens als stadspark dient. Tijdens een rondje, te voet of met de huurfiets (4 km.), zie je hoe gaaf de binnenstad bewaard is gebleven. Het klassieke uitzicht op de rode pannendaken is voorbehouden aan de Guinigi-toren. De autovrije Via Fillungo is Lucca's slagader en biedt een keur aan fraaie etalages en lokale specialiteiten. Zwervend door de zijstraatjes stuit je op de façade van de San Fredianokerk met het goudkleurig mozaïek. Stap ook even naar binnen om de doopvont te bewonderen. Meer historie vind je in de oude Chiasso Barletti, een middeleeuws straatje dat naar het plein San Michele in Foro loopt. De gelijknamige kerk, met de fraaie wit-groene gevel in Pisaans-Romaanse stijl, trekt hier terecht alle aandacht.

### Pisa's scheve toren

In Pisa draait alles nog altijd om de scheve toren van 56 m. hoog. In 1990 werd de toren gesloten uit veiligheidsoverwegingen. Vervolgens werd hij gerestaureerd om de helling te verminderen. Na ruim tien jaar werk werd de toren weer voor het publiek geopend. De fundamenten waren versterkt en de toren iets rechter op getrokken. Er werd besloten de toren niet helemaal recht te zetten - dat zou het toerisme geen goed doen. De toren (oorspronkelijk een losstaande klokkentoren) is onderdeel van de Campo dei Miracoli, waar ook de weelderige domkerk, de doopkapel en het kerkhof toe behoren. De domkerk is één grote kunsttempel met als blikvanger de kansel. Wie de massa wil ontvluchten kan terecht op de Piazza dei Cavalieri en in de verrassend leuke buurt rond de universiteit met tal van gezellige café's en restaurantjes.

### San Gimignano: hoog, hoger, hoogst

In de middeleeuwen was San Gimignano het toneel van een machtsstrijd tussen rijke families. Iedere familie zette een eigen toren - woning, statussymbool en verdedigingswapen in één - neer, uiteraard hoger dan die van de bureu. Veel van deze hoogmoed kwam ten val, op 15 torens na. De stadspoorten en oude natuurstenen huizen vervolmaken het middeleeuwse beeld. Van de torens is alleen die van het Palazzo del Popolo open voor het publiek; het uitzicht is de klim meer dan waard. Ook Rocca, een ruïne op een heuvel, biedt een mooi panorama. Verder mag je de Romaanse domkerk niet missen vanwege de vele muurschilderingen.

### Albast in Volterra

Albast heeft Volterra geen windeieren gelegd, getuige het vele kunsthandwerk in de winkeltjes. Het boeiende Museo Etrusco Guarnacci bezit een imponerende collectie van 600 urnen uit die periode. Daarnaast heeft Volterra een aantal leuke plekjes, zoals de Piazza dei Priori, het mooie uitzicht vanaf een terras op de Piazza 20 Settembre de Via Gramsci en Via Matteotti een de Etruskische boog Porta all'Arco. Ook hier is de domkerk de moeite waard met het ingelegd cassettenplafond. Het stijlvol ingerichte Palazzo Viti herbergt een interessante verzameling goud, Chinees porselein, marmer en albasten kruiken.



## Gidsen voor een bezoek aan Toscaanse steden

Wanneer u een stad bezoekt en meer informatie wenst over de geschiedenis en de bezienswaardigheden, is een gids een echte aanrader. Onze gidsen kunnen u alles vertellen over de desbetreffende stad en u een onvergetelijke rondleiding aanbieden.

- Florence. Nederlandse gids Esta Schellenberge ([www.naartoscane.nl](http://www.naartoscane.nl)). Niet alleen kan Esta Schellenberge u een rondleiding geven door Florence, ze kan u ook helpen bij het reserveren van musea, restaurants, (kunst)tentoonstellingen, theatervoorstellingen en concerten. Ze geeft daarnaast suggesties voor activiteiten zoals kookcursussen, het huren van fietsen of vespa's en het maken van een rondvaart op de Arno. Gidsen rondom Florence en museum entreebewijzen kunt ook aanvragen via [info@linkfirenze.it](mailto:info@linkfirenze.it).
- Lucca. Nederlandse stadsgids Henny Timmers Lepori nodigt u graag uit om een mooie rondleiding door dit idyllische stadje te maken. Henny Timmers Lepori is bereikbaar op deze telefoonnummers: 00393807118507 en 0039050865078.
- San Gimignano. Engels sprekende gids te regelen via ABV Vagliagli. Zij zijn bereikbaar op het telefoonnummer 00390577322757.
- Siena. Engels sprekende gids voor Siena te regelen via ABV Vagliagli. Zij zijn bereikbaar op het telefoonnummer 00390577322757.

## Activiteiten in Toscane

- Toegangskarten bezienswaardigheden. Kaartjes voor musea, de opera etc zijn tegenwoordig via internet vooraf gemakkelijk te reserveren. Persoonlijk heb ik goede ervaring met Viator (<http://www.viatorcom.nl/>).
- Wijnproeverij.
  - Het bezoeken van een leuke wijnproeverij met een lichte lunch in het wijnkasteel van Vernazzano in het Chianti gebied is zeker de moeite waard ([www.verrazzano.com](http://www.verrazzano.com)).
  - Zie ook Castello di Quercetto ([www.castellodiquerceto.it](http://www.castellodiquerceto.it)).
  - Gelegen bij Montespertoli is het wijnkasteel van Olivetto zeker een bezoek waard ([www.castellooliveto.it](http://www.castellooliveto.it)).
  - Bij het meer van Trasimeno, in de buurt van Cortona, raad ik u deze wijntour aan ([www.vinimezzetti.it](http://www.vinimezzetti.it)).
- Kookcursus.
  - Via [www.castellooliveto.it](http://www.castellooliveto.it) kunt u een Toscaanse kookles reserveren voor een groep of individuen. The cursus (die 2,5 uur duurt) zal plaats vinden in het keuken van het Kastel waar deelnemers, samen met de chef en haar staff, typische toskaanse gerechten zullen bereiden. De deelnemers zullen voorzien worden van een keukenschort, een chefmuts en alles dat nodig is om heerlijk te koken. De recepten zullen worden uitgeschreven. U kunt hier de geheimen van het Italiaanse koken ontdekken en uiteindelijk kunt u uw verrichtingen proeven en genieten van de zelfgemaakte wijn van het kasteel. Ter afsluiting krijgt u een rondleiding door het kasteel en kunt u genieten van een zelfgemaakte lunch met nog enkele wijnen van het kasteel.
  - Kookles voor minimaal 6 personen ad € 95,- per persoon via ABV Vagliagli. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met ABV via 00390577322757.

- In de meeste gevallen kunt u ook kookcursussen regelen via uw lokale agent ter plaatse. Voor meer informatie, zie het telefoonnummer van de agent op uw voucher/route.
- Fietsverhuur.
  - De stad Lucca kunt u het beste verkennen met behulp van de fiets. U kunt over de stadsmuren fietsen en door de smalle straatjes (<http://www.touristcenterlucca.com/>).
  - Fietsverhuur voor € 12,- per uur via ABV Vagliagli. U kunt contact met ze opnemen via 00390577322757.
- Vespatour. Vespa's huren voor het ontdekken van het Chianti-gebied in de omgeving van Florence ([www.funintuscany.com](http://www.funintuscany.com)).
- Paardrijden.
  - Paardrijden op een kasteel gelegen tussen Rome en Siena ([www.horse-riding.santacristinacastle.com](http://www.horse-riding.santacristinacastle.com)).
  - Paardrijden in het Chiantigebied in de omgeving van Florence ([www.funintuscany.com](http://www.funintuscany.com))
  - Paardrijden in Toscane (<http://www.equineturism.co.uk/worldwidehorseholidays/italyhorseholidays.asp>)
- Golf. Golf in Toscane ([www.golftoday.co.uk](http://www.golftoday.co.uk))
- Treinreizen:

## Restaurants

Naar zelf vele jaren Toscane te hebben bezocht, deel ik graag met u mijn favoriete locaties en restaurants. Vele zijn een echte aanrader en een bezoek aan deze restaurants draagt zeker bij aan een echte Toscane ervaring.

### Lucca en omgeving

- **Restaurant Anticalocanda dell Angelo** ([Via Pescheria 21 - Lucca](#)). Dit is een zekere aanrader in Lucca. Als u na de fietstocht over de stadsmuren van Lucca honger heeft gekregen, rijd dan het centrum in en ga heerlijk dineren bij dit restaurant.
- **Bucadisanantonio** ([Via delle Cerve 3 - Lucca](#)). Ook dit is een heerlijk restaurant in Lucca.
- **Restaurant La Mora** ([Via Sesta Moriano 1748, Ponte a Mariano](#)). Gelegen in de omgeving van Lucca vindt u dit bijzonder goede restaurant.
- **Restaurant Il Botteghino** ([Via per Matraia 1505 - San Pancrazio](#)). Ook gelegen in de omgeving van Lucca, op het platteland. Bij deze zeer leuke en authentieke bodega kunt u voor weinig geld heerlijk dineren.
- **Butterfly Vista** ([ss12 Brennero - Marlia](#)). Voor een absoluut avondje uit raad ik van harte dit ster restaurant aan. U kunt hier bijvoorbeeld genieten van een zes-gangen visdiner met wijnarrangement voor ongeveer € 90,- per persoon.
- **Restaurant Canapino** ([Via del Giardinetto 94 - Marlia](#)). Een heerlijk lokaal restaurant waar u een vier-gangen diner kunt krijgen voor rond de € 20,- per persoon inclusief wijn. Het restaurant ligt in Marlia op 7 km van Lucca.

- **Restaurant Vipore Pieve Santo Stefano.** In de heuvels boven Lucca vindt u deze aanrader. U kunt hier genieten van de beste spareribs en de meest gekruide frietjes ooit. Alle gasten die via ons (danitalia) hebben geboekt kunnen hier 10% korting krijgen.

### San Miniato

- **Restaurant Cenacolo** (Via Dalmazia 159 – San Miniato). San Miniato is een leuk oud plaatsje en zeker een bezoek waard. Mocht u hier rond lunchtijd zijn, dan raad ik u zeker aan dit restaurant te bezoeken.
- **Restaurant Quatro Gigli** (Piazza Michele 1, Montopoli). Logeert u in de omgeving van San Miniato, dan is ook dit restaurant zeker een bezoekje waard. Dit hotel in het leuke kleine dorpje Montopoli heeft een bijzonder restaurant in een kelder. Met mooi weer kunt u heerlijk dineren op het terras.
- **Restaurant La Taverna dell'Ozio** (Via Zara 85 – Corrazzano). Dit restaurant ligt aan de doorgaande weg van San Miniato naar Montaione en is zeker ook een bezoek waard als u in de regio verblijft.

### Volterra

- **Restaurant Del Duca** (Via di Castello 2 – Volterra). De plaats Volterra ligt op een heuvel en is absoluut een bezoek waard. De vele oude steegjes en straatjes doen u denken dat u in de middeleeuwen bent beland. Ik raad u zeker aan dit sfeervolle restaurant te bezoeken dat ook mijn persoonlijke lijstje van favorieten staat.

### Montespertoli

- **Le Fonti a San Giorgio** (Via Colle San Lorenzo – Montespertoli – 0571-609298)
- **La Lombricaia** (Via Colle a Montalbino – 10 Montespertoli)
- **La Terrazza** (Viale Matteotti 50 – Montespertoli). U kunt hier genieten van heerlijke paste met verse truffel.
- **Lo Staccio** (Via Taddeini 70 – Montespertoli)
- **Arte e Vino** (Via Sidney – Sonino, tegenover het verkeersbureau)

### Regio Florence en het Chiantiegebied

- **La Querce** (Loc. La Querce, Via Arentina 12 – Levane)
- **Trattoria Cernacchi** (Loc. La Panca - Greve in Chianti).
- **Castello Verrazzano** (Piazza G. Matteotti 28 – Greve in Chianti).
- **Carlino d'Oro** (Loc San Regolo 33 – Gaiole in Chianti).
- **Trattoria la Toppa** (Centro Storico – San Poggio in Donato).
- **La Botta di Baco** – een echte aanrader (Centrum Radda in Chianti).
- **La Bottega** (Volpaia naast Radda in Chianti).
- **Il Campanellino** (Barberina Val d'Elsa).

### San Gimignano

- **Restaurant La Mandragola** (Via Berignano 58 – San Gimignano). San Gimignano is een must als u nooit eerder in Toscane bent geweest, maar het is enorm toeristisch. Dus ga vooral niet te laat op de dag en voor de lunch raad ik dit restaurant van harte aan.

- **Restaurant Casa I Massi** (Loc. San Benedetto – Mura 50050). Dit is echt mijn persoonlijke favoriet in Toscane, gelegen in de omgeving van Montaione. Een echte aanrader.

#### Siena

- **Restaurant Pievina** (Lauretana 9 – 53041 Asciano). Voor de lunch kan ik dit heel bijzondere restaurant aanraden iets ten zuiden van Siena.
- **Taverna di Vagliagli** (Via de Segente 4 – Vagliagli). Logeert u in de omgeving van Siena? Dan raad ik u ook dit restaurant aan.
- **Al Vecchio Forno** (Via della Piazzola, 8 San Quirico D'orcia)

#### Monteriggioni

- **Restaurant Il Pozzo** (Piazza Roma 2 – Monteriggioni). Dit is een klein maar heel bijzonder plaatsje wat zeker ook een bezoek waard is. En indien u er rond lunchtijd bent, raad ik zeker dit restaurant aan.

#### Val d'Orcia (ten zuiden van Siena)

- **Osterio Ducco** (Buonconvento)
- **Il Poggio** (Azienda Agricola Celle sul Rigo)
- **Il Ristoro** (Via Corsano Grotti 574 – Loc Villa di Corsano – Monterioni d'Arbia)

#### **Glutenvrij dieet in Italië**

Mag u geen gluten en gaat u op vakantie in Italië? Als u op onderstaande link drukt vindt u allerlei goed tips die u kunt gebruiken tijdens uw vakantie.

[http://www.glutenvrij.nl/uploaded/FILES/03\\_NCVvakantie/2.04%20Italie\\_info.pdf](http://www.glutenvrij.nl/uploaded/FILES/03_NCVvakantie/2.04%20Italie_info.pdf)





## Wandelroutes

Voor u heb ik een boek gevonden vol met de mooiste wandelroutes door Toscane. Houdt u van wandelen (met de hond)? Bekijk dan deze link:

[http://books.google.nl/books?id=4fyCHqeStIMC&pg=PA113&lpg=PA113&dq=DOGS+IN+LAGO+DI+CHIUSI&source=bl&ots=E81cLQQce\\_&sig=YrZ-hmigdgkddU5ELmq3vDpTdKk&hl=nl&sa=X&ei=hLLwUtKRO8mR1AWB3IDoCg&ved=0CE0Q6AEwBQ#v=onepage&q=DOGS%20IN%20LAGO%20DI%20CHIUSI&f=false](http://books.google.nl/books?id=4fyCHqeStIMC&pg=PA113&lpg=PA113&dq=DOGS+IN+LAGO+DI+CHIUSI&source=bl&ots=E81cLQQce_&sig=YrZ-hmigdgkddU5ELmq3vDpTdKk&hl=nl&sa=X&ei=hLLwUtKRO8mR1AWB3IDoCg&ved=0CE0Q6AEwBQ#v=onepage&q=DOGS%20IN%20LAGO%20DI%20CHIUSI&f=false)

## Trektochten in Val D'orcìa

VAL D'ORCIA



SAN QUIRICO D'ORCIA



MONTALCINO



RADICOFANI



CASTIGLIONE D'ORCIA



PIENZA



SIENA



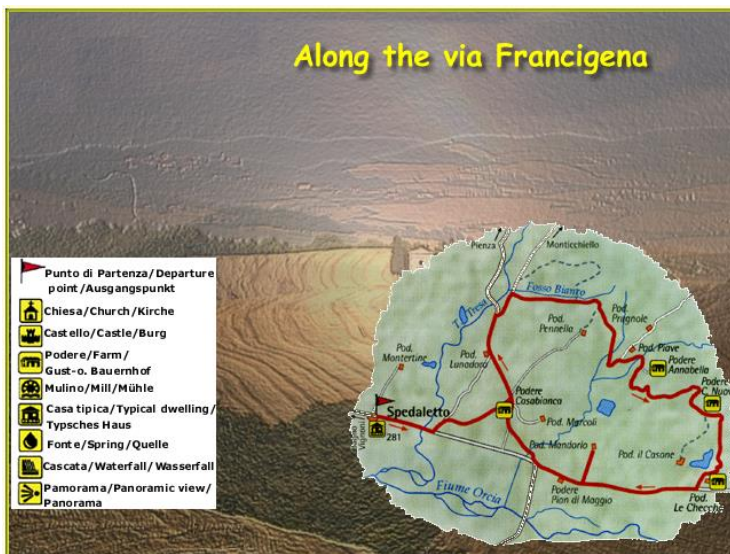
1.



The itineraries suggested here take you along ancient trails and through incomparable scenery, savouring the rich variety of flora to arrive in picturesque villages steeped in history and to meet the local people who are ready to welcome you to their corner of Tuscany. Tourist and trekking guides are available. For further information telephone 0577 898303 . The trails are usually marked with red and white stripes on trees, fences or rocks or small

signposts, though they are not always easy to spot. The trails can also be found on the following maps: Carta Turistica e stradale - Val di Chiana Val d'Orcia - Sentieri della Provincia di Siena - Val d'Orcia

2.



This itinerary starts at the fortified farm or “grancia” of Spedaletto and initially takes you along the tarmac road in the direction of Contignano. At the first crossroads turn left in the direction of Pienza and after about 1km turn right for Monticchiello then after a short distance turn right into a track that takes you through an unforgettable landscape, continuing on in the direction of Bagno Vignoni until you arrive back at Spedaletto.

3.

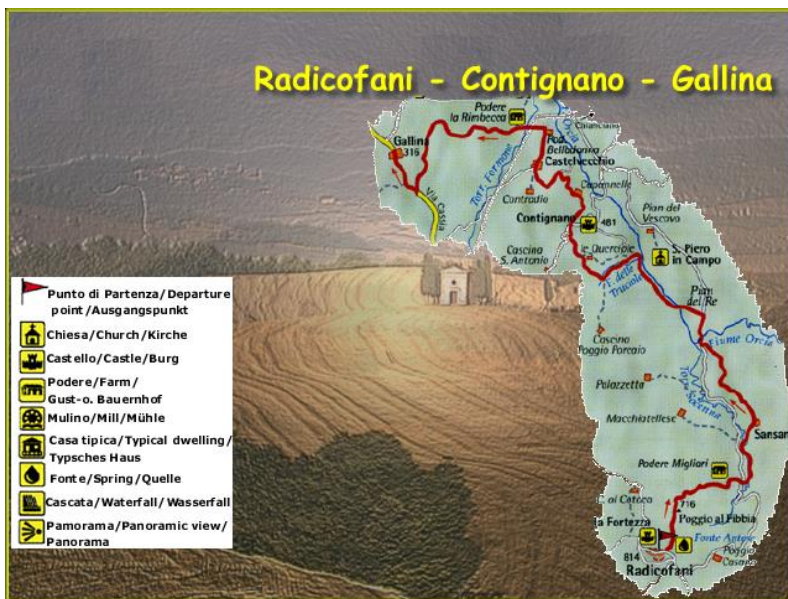


From Bagno Vignoni there are two possible itineraries. Itin. 1 - Just after you leave the main Cassia road towards Bagno Vignoni on the left there is a trail which passes close to the banks of the River Orcia through an exceptional variety of flora and travertine rock to climb up through woods, towards the castle of Ripa d'Orcia, to arrive at a T junction with a dirt road. Turn left for the castle, just before arriving at the castle there is a small track on the left that leads onto

a ledge with amazing views over the gorge of the Orcia. To continue on the walk turn back and continue along the dirt road for a few kilometres until you reach a turning on the right which heads down to the hamlet of Vignoni alto and back to Bagno Vignoni

Itin.2 - Before the tourist office on the right is a dirt road which climbs up between olive groves and vineyards to arrive first at the medieval hamlet of Vignoni then continue on to a T junction, turn right here and head straight on for San Quirico d'Orcia.

4.



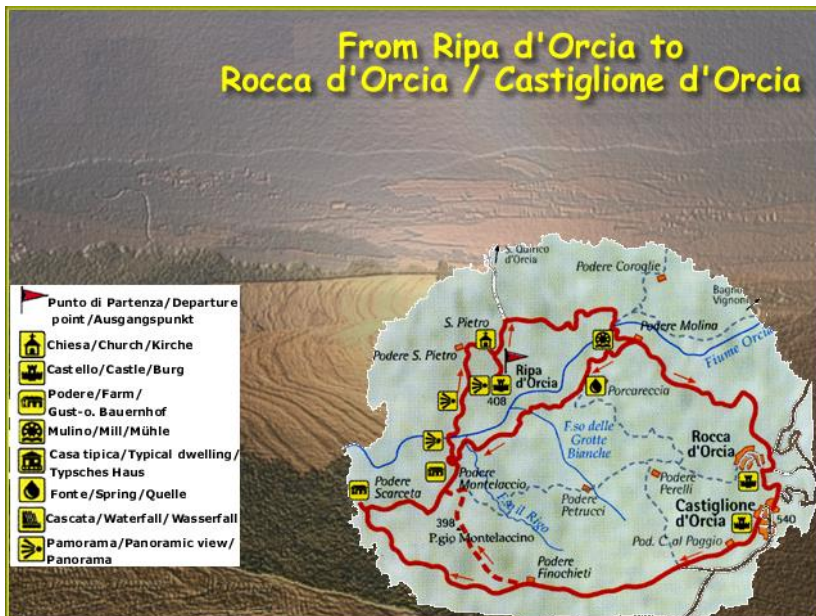
From the post office in Radicofani take the road to the right of the bar and continue along this road for quite a few kilometres until you reach a tarmac road. Cross this road and head into woods along a signed footpath which follows the course of the stream the Socenna, that has to be crossed a few times. The path takes you up a steep hill to a sheep farm Casolare Scansano and just before the farmhouse heads left across the fields passing along the top of the

clay hills known as calanchi then goes down through oak and broom to a tarmac road. Go right along this road until you arrive at a turning on the left for the farmhouse il Pero. Take this dirt road, cross the bridge over the river and then go right along the river bank following the trail

which then goes up to the left to arrive at the village of Contignano.

From the cemetery a dirt road takes you through woods and farmland to arrive at a tarmac road. Cross the road and head up to the left. Take a road to the right which goes over a bridge which crosses the stream the Formone then up past the medieval farming hamlet La Rimbecca and continue onwards for the village of Gallina situated on the main road the Cassia.

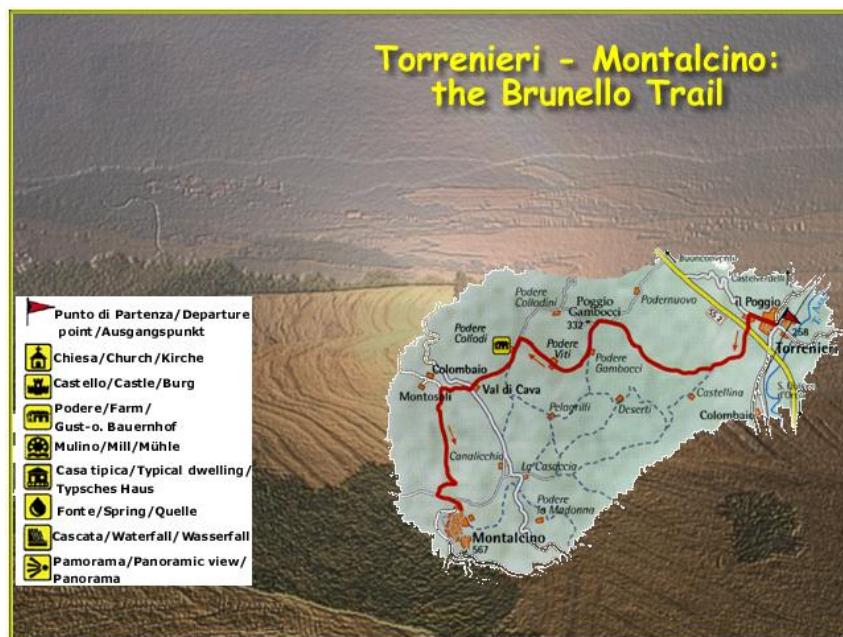
5.



From Ripa d'Orcia go along the dirt road towards San Quirico until shortly you come to the small 18C church of San Pietro, after the church take the next turning on the right and head down to the River Orcia where you will find the remains of a travertine bridge that was destroyed when the river was in full flood in 1929. Ford the river and go up to Podere Molina from here there are two possible routes: either

straight on for Rocca d'Orcia – Castiglione d'Orcia, or a track to the left which heads through the woods of Scarceta following the banks of the Orcia to arrive at the farmhouse Podere Montemellaccio then up through pine woods to the farmhouse Podere Finochietti and on to Castiglione d'Orcia – Rocca d'Orcia.

6.



From Torrenieri take the old Cassia road towards Siena, you will go past a few farmhouses until you arrive at the farmhouse called Podere Collodi. Follow the marked trail, go past the locality Colombaio, and up a steep hill which takes you through vineyards and the woods of Colle di Montalcino. After you have gone past a small church covered in ivy you arrive at an archway called Porta Brunelli,

which leads into the medieval town of Montalcino.

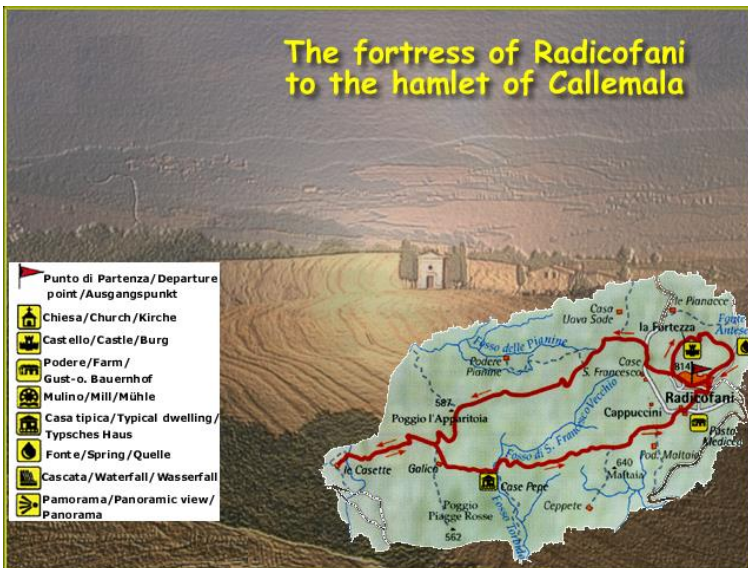
7.



Leave Montalcino from Porta Brunelli and head through the locality Gli Angeli passing vineyards which produce the renown Brunello wine. Continue towards the farmhouse Podere Casaccia until you reach a crossroads which joins up with the main provincial road. After a few hundred metres the dirt road starts again, pass the farmhouses Poderi Casello and Pian dell'Asso and cross the railway and the streams of the Asso and Tuoma to arrive at a pond formed from the

Fosso di Fonte di Calda; continue on to the Madonna di Riguardo and then there is a hilly stretch of about 1.5 km to arrive at the medieval village of San Quirico d'Orcia.

8.



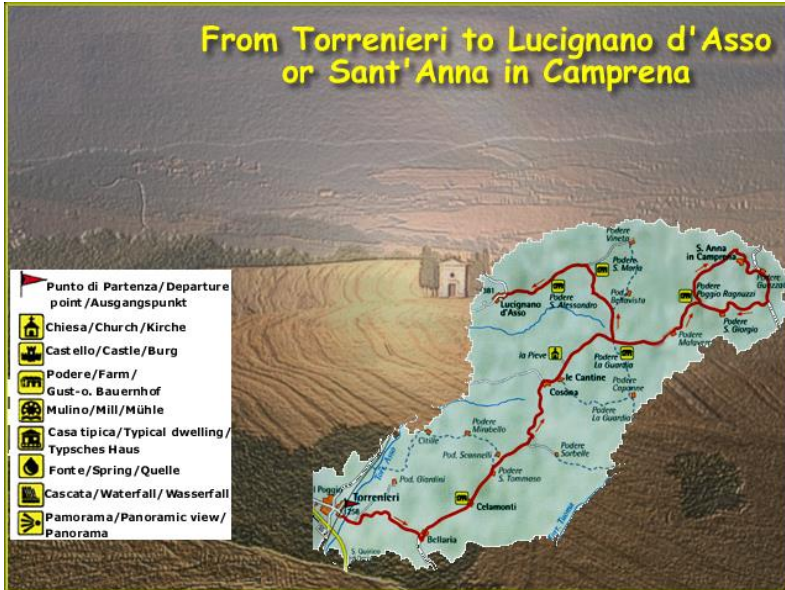
Here you are offered two circular routes.

One is a short walk along a trail which circles the fortress of Radicofani. This fortress was made famous by the ghibelline rebel Ghino di Tacco, who after being expelled from Siena made his base here and his exploits are told by Boccaccio in the Decameron and by Dante, in the VI canto of Purgatory.

The other leaves from Radicofani and heads towards Poggio l'Apparitoia going along part of

the medieval highway the via Francigena to the ancient trading hamlet of Callemala, now called Le Casette, where part of a Roman road is still visible.

9.



From Torrenieri take the old Cassia road until you arrive at the farming estate of Cosona and continue on passing the old parish church Pieve di Cosona until you arrive at the hamlet of Lucignano d'Asso.

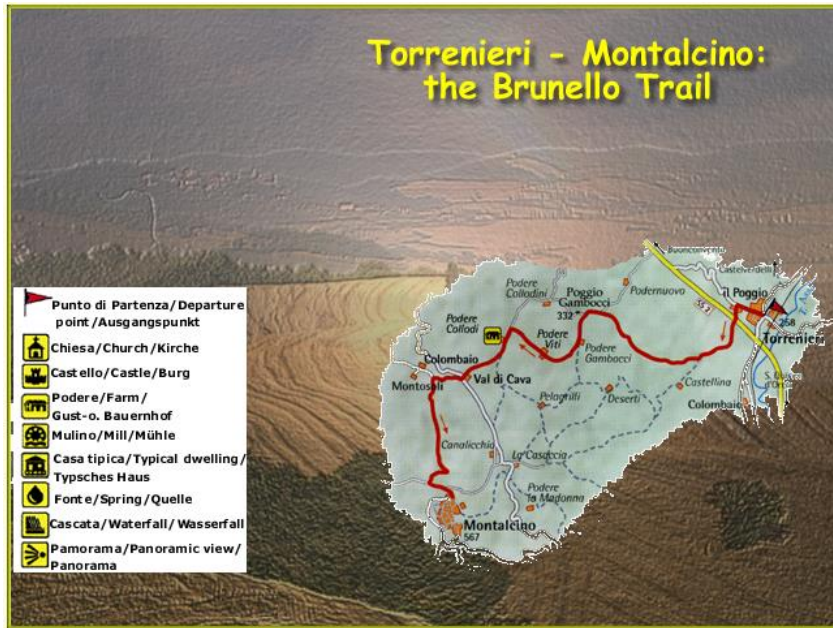
Alternatively, from the farmhouse Podere la Guardia where there are views over rolling hills and farmland interspersed with calanchi, ponds and woods which all make up an ideal ecosystem for the fauna of the area, you can continue in either direction to reach the Olivetan monastery of Sant'Anna in Caprena (1324-34) which houses important frescoes by Sodoma in the refectory.

10.



This circular route can be done on foot, horseback or by mountain bike. It passes over rolling hills and farmland to the slopes of Monte Amiata, Fosso al Lupo, an ancient place name which recalls the presence of wolves in the area, to return to Gallina.

11.



From Torrenieri take the old Cassia road towards Siena, you will go past a few farmhouses until you arrive at the farmhouse called Podere Collodi. Follow the marked trail, go past the locality Colombaio, and up a steep hill which takes you through vineyards and the woods of Colle di Montalcino. After you have gone past a small church covered in ivy you arrive at an archway called Porta Brunelli, which leads into the medieval town of Montalcino.





TRENORD



il Gusto del viaggiare



## Taste Train

[www.trenodeisapori.it](http://www.trenodeisapori.it)

E-mail: [info@trenodeisapori.it](mailto:info@trenodeisapori.it)

Tel: +39 030-6854301

Mob: +39 331-7714469

## Treinreizen

The Treno Natura project is based on similar projects, particularly in Europe and North America. The added value of this new/old kind of tourism is partly linked to the areas it travels through. What better form of transport than a vintage train to discover the Terre di Siena and their endless heritage of traditions, art, culture, food and wine? To fully appreciate all this, you need to adopt the pace of days gone by, because a tasting - whatever it is you're going to taste - requires the right kind of calm and that pleasant feeling of detachment that takes you back in time, with your eyes and also with your palate. We propose a large number of itineraries, some unusual, all irresistible thanks to the beauty of the lands crossed or the unique nature of the events that you will find when you reach your destination. Framed by the carriage windows, the landscapes will run past your eyes, revealing something new every time, far from the beaten tracks that people usually (or compulsorily?) travel. The soundtrack will make its contribution too, replacing the dullness of the noises that you usually hear inside your car with the excitement and enthusiasm generated by the puffing and hissing of a steam engine. All aboard ladies and gentlemen, the show is about to begin. The Treno Natura in the Terre di Siena: a slow and steady encounter with beauty.



## **Kinderuitjes**

Gaat u met kinderen naar Italië? Hieronder zijn de leukste kinderuitjes geselecteerd om samen te doen met de kinderen. Zo heeft iedereen een top vakantie!



## **Dierenparken**

### **AREZZO**

[www.parcozoopoppi.it](http://www.parcozoopoppi.it)

### **PISTOIA**

[www.zoodipistoia.it](http://www.zoodipistoia.it)

## **Waterparken**

### **LIVORNO**

[www.acquavillage.it](http://www.acquavillage.it)

[www.acquaparkondablu.it](http://www.acquaparkondablu.it)

### **GROSSETO**

[www.acquavillage.it](http://www.acquavillage.it)

### **PISA**

[www.sunlightpark.it](http://www.sunlightpark.it)

### **LIVORNO**

[www.acquariodilivorno.it](http://www.acquariodilivorno.it)

## **Pretparken**

### **SIENA**

[www.saltalbero.it](http://www.saltalbero.it)

[www.parcodeglietruschi.it](http://www.parcodeglietruschi.it)

### **FIRENZE**

[www.treeexperience.it](http://www.treeexperience.it)

[www.greenparkbramasole.it](http://www.greenparkbramasole.it)

### **GROSSETO**

[www.giardinodeitarocchi.it](http://www.giardinodeitarocchi.it)

[www.parcoavventuracieloverde.it](http://www.parcoavventuracieloverde.it)

### **PRATO**

[www.saltailmondo.it](http://www.saltailmondo.it)

### **PISA**

[www.parcopreistorico.it](http://www.parcopreistorico.it)

### **PISTOIA**

[www.pinocchio.it](http://www.pinocchio.it)

[www.parcopitagora.com](http://www.parcopitagora.com)

## **Pretparcken -2**

### **LIVORNO**

[www.cavallinomatto.it](http://www.cavallinomatto.it)

[www.parchivaldicornia.it](http://www.parchivaldicornia.it)

[www.ilgiardinosospeso.it](http://www.ilgiardinosospeso.it)

### **LUCCA**

[www.parcopitagora.com](http://www.parcopitagora.com)

[www.parcobimbubam.it](http://www.parcobimbubam.it)

[www.selvadelbuffardello.it](http://www.selvadelbuffardello.it)

### **MASSA CARRARA**

[www.parcoavventurafosdinovo.com](http://www.parcoavventurafosdinovo.com)

## **Kindermusea**

### **SIENA**

[www.santamariadellascala.com](http://www.santamariadellascala.com)

[www.museominerario.it](http://www.museominerario.it)

### **FIRENZE**

[www.museoragazzi.it](http://www.museoragazzi.it)

[www.museofigurinostorico.it](http://www.museofigurinostorico.it)



## Speciale workshops in Toscane Zuid

### Kooklessen



### **Tuscan soups and single dishes**

I learned from my mother and my grandmother to cook, and more time goes by and more I like to spend time for researching. We will prepare together the bread soup, the broad bean soup, the onion soup and the beans soup. I will teach you also to make two single and extraordinary dishes with the original recipes, that only few know: the scottiglia and the cacciucco of Piombino.

### **Lorenza's cooking classes**

I've always loved cooking and I have always been fascinated by the great many different recipes that we can create from simple ingredients such as flour, water, eggs and not much more. A lot of people consider particularly difficult the preparation of pasta and the base mixtures for sweets: my desire is to show them they are wrong. My philosophy is always the same: simple and in season ingredients, and a lot of passion. The rules of the good cooking are not on recipes, we need to use our senses, nose, eyes and hands. The local products are a precious resource. With the respect of the seasons and with the help of tradition, a lot of questions will find their answer by themselves.



### **Homemade pastas**



Tradition and simplicity respectfully keeping the original tastes of the local products. Eliana will lead you to know and appreciate often forgotten tastes. We will learn together to make "pici", "gnocchi", "ravioli", "tagliatelle" using locally produced flours. At lunch, we will taste the output of our lesson.

## Season's cooking



Today everything has changed, but in the past the cooking was seasonal. Emmer, vegetables and bread for cold soups and bruschettas in Summer. Mushrooms and chestnuts in Autumn. Polenta and warm soups in Winter. We will learn how to avoid wasting, and at the same time how to regenerate and reuse

the leftover like the grandmothers used to make in the past.

## Let's learn to make Pizza

Pizza is considered one of the most famous dishes in the world. Pizza has the merit to be simple and appetizing. But don't let us think that a good pizza hasn't its secrets. We will learn to knead it, flavour it in the most different ways and bake it in the wood oven.



## Proeverijen



### **Ravazzi's Chianti**

In the charming burg of Palazzone, nearby the thermae of San Casciano dei Bagni, a modern wine cellar where important Tuscan wines are produced. With pleasure we will escort you to the vineyards where the grapes of our Chianti and its Riserva grow, of the multi prize winners Vigne Rosse and Unguercio, from the homonym vineyard. In the wine cellar we will understand the wine-making techniques and of ageing of the different barrels, and discover the little barrels, loving guardians of the prestigious Vinsanto Occhio di Pernice. Anecdotes and curiosities will enrich the stay of our guests in the tasting room.

### **The extravergine olives-oil of Poggio Grande**



From many generations our family grows up oil, in the area nearby the Castle of Ripa d'Orcia. Today the culture of our Extravergine olives oil is developed on thousand plants of various qualities. Extracted with cold pressing and not filtrated, delicious to be enjoyed crude. Together we will taste different kinds of oil accompanied with bruschettas and with a lot of warmness.

### **Cinta and salami**

The "Cinta Senese", an antique ancestry of pigs, was probably known by the times of the Romans. Certainly in the XIV century it



was present in the Siennese area, as it is shown in a famous painting by Lorenzetti ("Buon Governo"), which is kept in the Palazzo Pubblico in Siena. The biological farm company Lo Spicchio, in 2008 rewarded as best Italian company producer of biological delicatessen, offers an absolutely unique experience: visiting the free stock-farm of Cinta Senese and the farm laboratory to know the transformation techniques. Then it will be offered a tasting of the delicatessen and it will be organised a class to learn to distinguish the good and genuine products from the industrial ones.

### **Contignano's Pecorino cheese**

The archaeological discovery of big boilers in pottery proved that the pecorino cheese was produced in Tuscany still in the prehistoric age. Its peculiar, unmistakable characteristic is still the same as ever: the unique mix of herbs growing in Spring in the herbage of Val d'Orcia. We will visit the cheese factory, we will follow the cycles of production and at last we will taste the different kinds of pecorino according to the different consistencies and to the seasoning.





# Italiaanse taal en hulpzinnen

Hieronder vindt u een lijst met Italiaanse zinnen die uw verblijf mogelijk vergemakkelijken. De meeste eigenaren spreken namelijk uitsluitend Italiaans. Mocht u taalproblemen met de eigenaar hebben dan kunt u zich wenden tot de Engelstalige agent ter plaatse. Dit nummer kunt u vinden op uw voucher. Lukt dat ook niet, dan kunt u Italian Residence bellen.

1. Goedemorgen, goedemiddag, goedenavond.  
**Buongiorno, buona sera, buona sera.**
2. Wij verwachten wat later aan te komen.  
**Aspettiamo di arrivare più tardi.**
3. Wij zitten momenteel in een file.  
**Siamo attualmente in un ingorgo /coda.**
4. Kunt u mij de weg naar.... wijzen, Links, rechts?  
**Mi può mostrare la strada per ...., sinistra, a destra?**
5. Hoe laat kunt u hier zijn?  
**A che ora sei qui?**
6. Alstublieft dit is de voucher van het reisbureau  
**Per favore questo è il voucher dell'agenzia di viaggi**
7. Het huis is vies kunt u het huis opnieuw schoonmaken?  
**La casa è sporca si può pulire la casa di nuovo?**
8. Dit is de borg voor het vakantiehuis  
**Questo è il deposito per la casa vacanza**
9. Kunt u mij de borg terug betalen van het vakantiehuis?  
**Puoi pagarmi il deposito di ritorno?**
10. Hoe laat kunt u hier zijn voor de sleuteloverdracht en teruggave van de borg?  
**A che ora siete qui per la consegna delle chiavi e restituzione del deposito?**
11. Tot hoe laat is de supermarkt open?  
**Fino a che ora è il supermercato aperto?**
12. Waar is de dichtst bijzijnde supermarkt, winkels, restaurant, dokter, ziekenhuis?  
**Dove si trova il più vicino supermercato, negozi, ristoranti, medico, ospedale?**
13. Kunt u mij aangeven hoe de oven, magnetron, tv, werken?  
**Prego di dirmi come d'usare,il forno, microonde, tv, lavo?**
14. Is het gas aangesloten voor het gasfornuis?  
**È collegato la stufa a gas?**
15. Is het warm water aangesloten?  
**È l'acqua calda collegato?**
16. Is de elektra aangesloten?  
**È l'energia elettrica collegati?**
17. Er is een lamp kapot, kunt u deze vervangen?  
**E rotta una lampadina, si può sostituire?**
18. De oven, tv, magnetron, ijskast, is kapot kunt u deze repareren?  
**Il frigorifero, forno, tv, microonde,, è rotto si può riparare?**

19. Kunt u vandaag het zwembad schoonmaken?

**Riesci a pulire la piscina oggi?**

20. Kunt u het beddengoed vervangen?

**Potete sostituire la biancheria da letto?**

21. Kunt u de handdoeken vervangen?

**Potete sostituire gli asciugamani?**

22. Hoeveel kost een extra set beddengoed?

**Quanto costa un extra set di biancheria?**

23. Wordt het beddengoed vervangen na een week?

**Le lenzuola vengono cambiate dopo una settimana?**

24. Graag wat extra kopjes, borden, glazen, messen, vorken, lepels

**Per piacere qualcosa in più tazze, piatti, bicchieri, coltelli, forchette, cucchiari**

25. Ik mis stoelen, tafel, ligbedden voor het zwembad

**Mi mancano sedie, tavolo, sedie per la piscina**

26. Hartelijk dank voor uw hulp

**Grazie per il vostro aiuto**

27. Ik spreek geen Italiaans spreekt u een andere taal, of kunt u iemand halen die ons wel verstaat?

**Non parlo italiano si parla un'altra lingua, o puoi scegliere qualcuno che ci capisce bene?**

28. Wij willen graag een babybed, babystoel hebben, kunt u hiervoor zorgen?

**Per favore, è possibile inserire un lettino baby, seggioloni?**

